

BBX-1

Handleiding

Manuel d'instructions

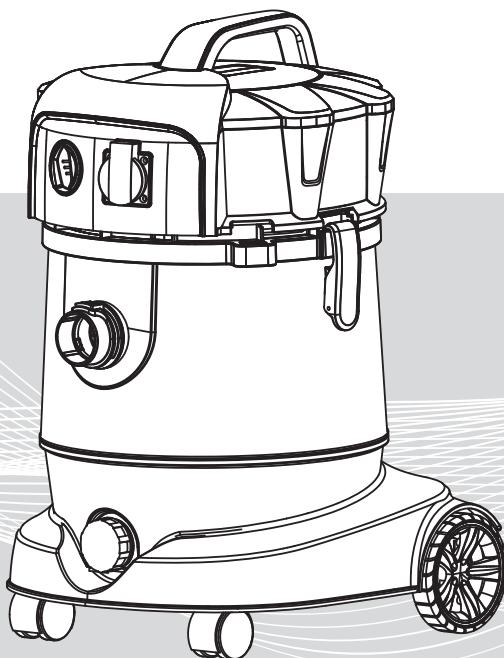
Operating manual

Bedienungsanleitung

Instruktionsmanual

Instruktionsmanual

Bruksanvisningen



Nederlands 3

Français 11

English 19

Deutsch 27

Dansk 35

Svenska 43

Norsk 51

CARAT

Nederlands

3

Veiligheidsrichtlijnen	4
Naam van de onderdelen	5
Werking	6
Stofzak vervangen	9
Onderhoud	10

Français

11

Conseils d'utilisation de sécurité	12
Nom des pièces	13
Méthode de fonctionnement	14
Pour remplacer le sac à poussière	17
Entretien	18

English

19

Safety directions	20
Parts name	21
Operation Method	22
To replace dust bag	25
Maintenance	26

Deutsch

27

Sicherheitshinweise	28
Teilename	29
Betriebsmethode	30
Staubbeutel ersetzen	33
Wartung	34

Dansk

35

Sikkerhedsanvisninger	36
Betegnelse af reservedele	37
Montering	38
Udkiftning af støvpose	41
Vedlikeholdelse	42

Svenska

43

Säkerhetsanvisningar	44
Delnamn	45
Använtningssätt	46
För att byta dammsugarpåse	49
Underhåll	50

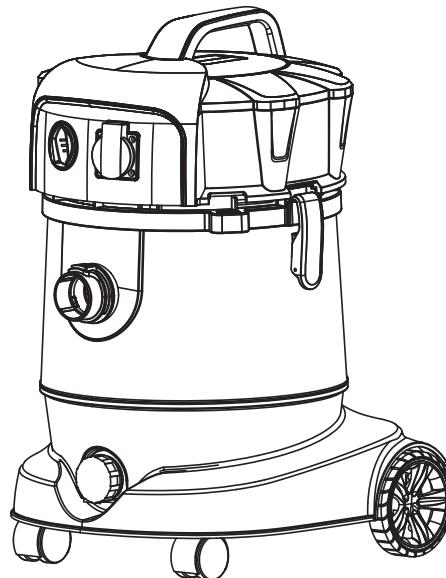
Norsk

51

Retningslinjer ang. Sikkerhet	52
Navn på deler	53
Driftsmetode	54
For å skifte støvpose	57
Vedlikehold	58

Carat BBX-1

voor droog en nat gebruik



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar hem goed.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basis voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

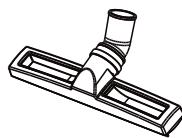
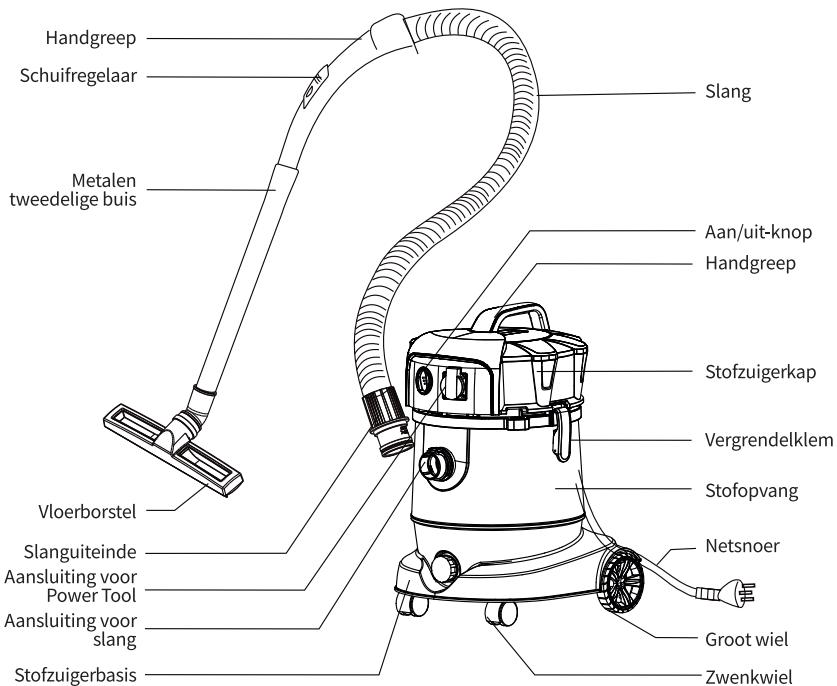
LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE STOFZUIGER GEBRUIKT

WAARSCHUWING

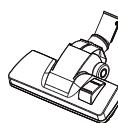
Om het risico op brand, elektrische schokken of verwondingen te verminderen:

- Laat de stofzuiger niet onbeheerd als hij is aangesloten. Zet de schakelaar uit en neem de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger niet wordt gebruikt en voor onderhoud.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Niet als speelgoed laten gebruiken. Bijzondere aandacht is nodig bij gebruik door of in de buurt van kinderen.
- Gebruik alleen zoals in deze handleiding beschreven. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpsystemen.
- Niet gebruiken met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker.
- Trek niet aan het snoer, draag de stofzuiger niet aan het snoer, laat het snoer niet tussen een gesloten deur en trek het snoer niet langs scherpe randen en hoeken. Trek de stofzuiger niet over het snoer. Houd het snoer uit de buurt van het warme oppervlaktes.
- Gebruik geen verlengsnoeren of stopcontacten met onvoldoende stroombelastbaarheid.
- Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- De stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast, niet het snoer.
- Stekker en stofzuiger niet met natte handen vastpakken en niet zonder schoenen werken.
- Steek geen voorwerp in openingen. Gebruik stofzuiger niet met een geblokkeerde opening; houd deze vrij van stof, pluis, haar en alles wat de luchtdoorstroming kan verminderen.
- Deze stofzuiger werkt met zuigkracht en heeft een draaiende borstelrol. Houd haren, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Niet gebruiken zonder stofkap of filter.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.
- Gebruik het apparaat niet om brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen, en gebruik het apparaat niet op plaatsen waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Bewaar uw stofzuiger binnen op een koele, droge plaats.
- Schakel het apparaat minimaal elke 15 minuten (1 minuut lang) uit om de motor af te laten koelen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot motorstoring.
- Gebruik dit toestel niet langer dan 4 uur (inclusief rustpauzes) op een dag.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of een servicebedrijf van de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen
- Alleen gebruiken voor stof dat niet gevaarlijk is. Gevaarlijk stof dat een ontploffing kan veroorzaken: sintels, meel, houtpoeder, poedersuiker, maïspoeder, aardappelpoeder, droog meel, aluminiumpoeder, zinkpoeder, magnesiumpoeder, zwavelpoeder enz.

Naam van de onderdelen

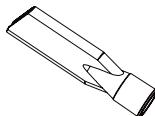


Vloergebruik
voor het opzuigen van water



Gebruik voor tapijt

Borstel voor tapijt en
houten vloer, enz.



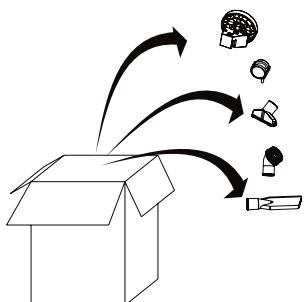
Spleetmondstuk,
voor hoeken,
scheuren, enz.



Harenborstel. Voor
banken, boekenplank,
gordijnen, meubilair, enz.

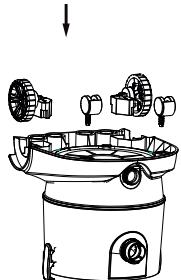
Werking

1



Open de doos, haal de wielen
en de accessoires eruit.

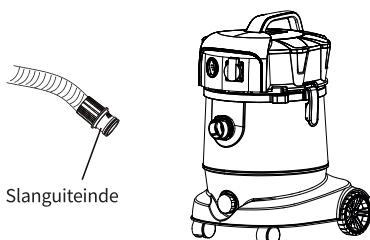
2



Installeer de zwenkwielen in de gaten
van de basis.

Plaats de grote wielen in de betreffende
posities en schroef ze vast. (Let op dat
het merkteken op grote wiel ("R" of "L")
overeenkomen met het merkteken ("R" of
"L") op de wielbasis.

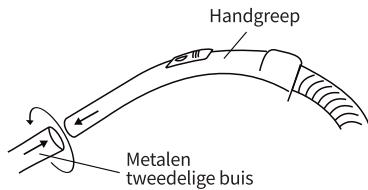
3



Bevestig de slang, de zuigfunctie
is beschikbaar.

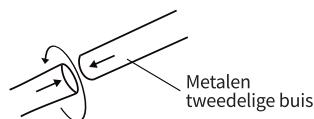
Werking

4



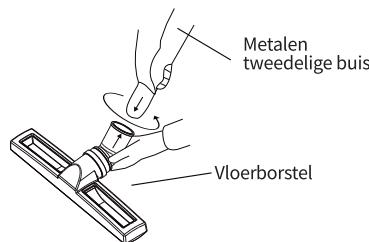
Draai de handgreep met een draaibeweging in de buis.

5



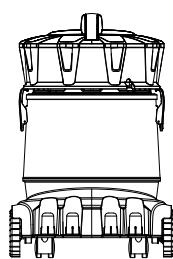
Zie hierboven.

6



Zie hierboven.

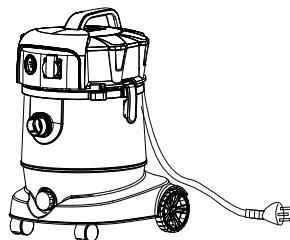
7



Dubbele opvang.

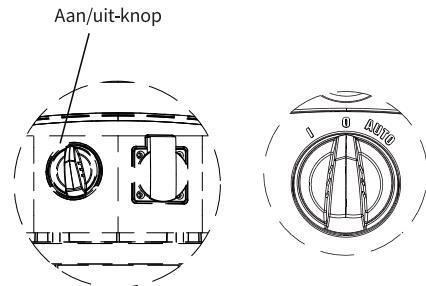
Werking

8



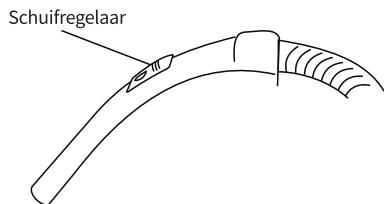
Steek de stekker in een stopcontact

9



1. Draai naar 'I', de stofzuiger werkt, maar Power Tool is uitgeschakeld.
2. Draai naar 'O', om stofzuiger uit te schakelen.
3. Draai naar 'AUTO', 1 Als de Power Tool wordt ingeschakeld, staat de stofzuiger aan. 2 Als het elektrisch apparaat wordt uitgeschakeld, schakelt de stofzuiger in 2-8 seconden uit.

10

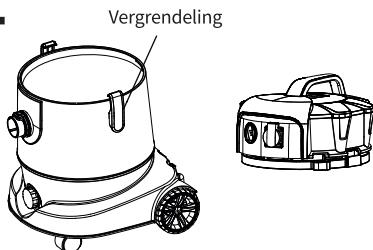


U kunt de luchtstroom regelen met de schuifregelaar.

stofreservoir legen

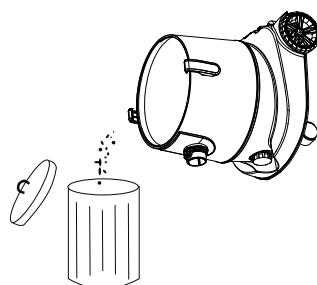
Als het stofreservoir vol is, maak de zak dan zo snel mogelijk leeg

1



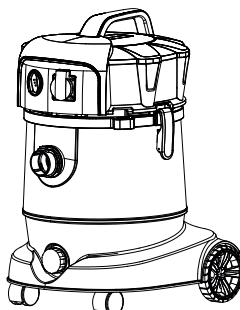
Maak de klem los om de kap af te nemen.

2



Maak het stofreservaat leeg.

3



Plaats de kap terug en maak de klem vast.

ONDERHOUD

Waarschuwing: wanneer de filters duidelijk met stof bedekt zijn of de zuigkracht aanzienlijk afneemt, reinig deze dan meteen. Dit verbetert de efficiëntie en de stofzuiger gaat langer mee. Gebruik het apparaat nooit zonder filter.

1

Scheur het schuim
bandje eraf

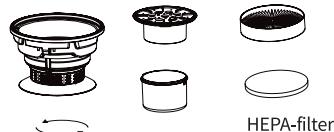


Scheur het gaas buiten het HEPA-filter af.

Bandje van schuim

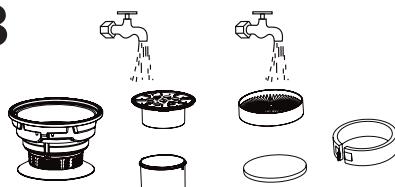
2

Meerdere filter onderdelen



Draai de vergrendelknop tegen de klok
in, verwijder de filters.

3



Maak filter zorgvuldig schoon.

4



Droogmaken door luchten.

5



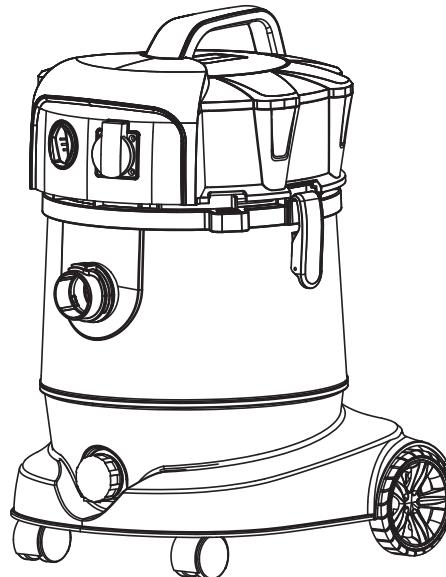
Plaats het filter terug.

Mode d'emploi aspirateur à sec / humide

FRANÇAIS

BBX-1 CARAT

pour utilisation humide ou à sec



Veuillez lire le mode d'emploi avec attention avant d'utiliser l'appareil et conservez-le.

CONSEILS D'UTILISATION DE SÉCURITÉ

INDICATION IMPORTANTE POUR LES GARANTIES

Quand vous utilisez un appareil électrique, nous vous conseillons de respecter certaines précautions de base, y compris ce qui suit :

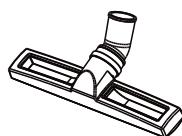
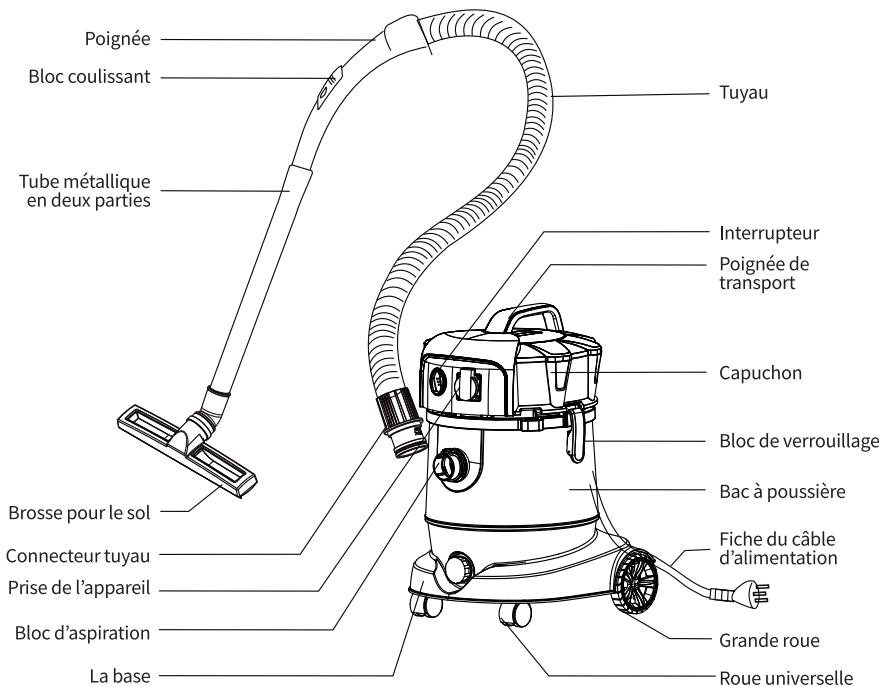
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

AVERTISSEMENT

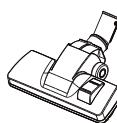
Pour minimiser le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure:

- Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance quand celui-ci est branché. Éteindre l'aspirateur et débrancher le cordon électrique entre chaque utilisation et avant l'entretien.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne pas autoriser les enfants à utiliser l'appareil comme un jouet. Une grande attention est requise quand l'appareil est utilisé par ou près d'un enfant.
- Utiliser seulement de manière conforme aux instructions de ce mode d'emploi. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas tirer ou porter par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme une poignée, ne pas fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour d'angles ou de coins aigus. Ne pas faire rouler l'article sur le cordon. Tenir le cordon à l'écart de toute surface chaude.
- Ne pas utiliser de rallonges ou de prises de courant avec une capacité de courant inadaptée.
- Désactiver toutes les commandes avant de débrancher.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la fiche, pas le cordon.
- Ne pas toucher la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées ou utiliser sans chaussures.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si l'une des ouvertures est obstruée ; garder à l'abri de la poussière, de la peluche, des cheveux et de tout ce qui est susceptible de réduire le flux d'air.
- Cet aspirateur crée une aspiration et comprend une brosse rouleau rotative. Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne pas ramasser d'objets en feu ou fumant, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans filtre ou bac à poussière installé.
- Faire particulièrement attention quand vous nettoyez des escaliers.
- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ni utiliser l'appareil dans des zones où ceux-ci peuvent être présents.
- À conserver dans un endroit sec et frais.
- Assurez-vous d'éteindre l'unité au moins toutes les 15 minutes (pour 1 minute) pour laisser refroidir le moteur : dans le cas contraire, cela peut entraîner une panne du moteur.
- Ne pas utiliser cette unité pendant plus de 4 heures (pauses comprises) sur une même journée.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses agents ou par une personne tout aussi qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Utiliser seulement pour aspirer de la poussière ne présentant aucun danger. Poussière dangereuse explosée : cendres, farine, poudre de bois, sucre en poudre, poudre de maïs, poudre de pommes de terre, farine sèche, poudre d'aluminium, poudre de zinc, poudre de magnésium, poudre de souffre, etc.

Nom des pièces

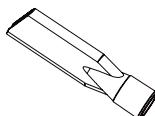


Utilisation sur sol
pour ramasser de l'eau

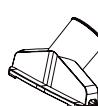


Utilisation sur moquette

Brosse pour le sol, pour la
moquette et plancher, etc.



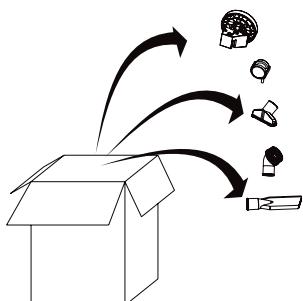
Buse pour fente,
pour les coins,
les fissures, etc



Brosse souple. Pour les
canapés, les étagères, les
rideaux et les meubles, etc.

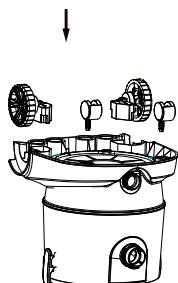
Méthode de fonctionnement

1



Ouvrir le carton, sortir la roue et les accessoires.

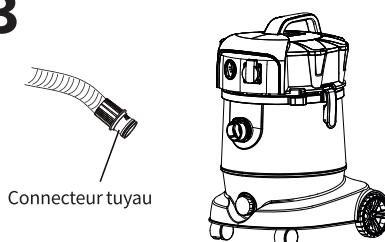
2



Insérer les roues pivotantes dans le trou de la base.

Installer la grande roue dans la position adaptée puis fixer la roue avec la vis.
(Veuillez garder la marque sur la grande roue (« R » ou « L ») dans le même sens que celle sur la base de la roue (« R » ou « L »)).

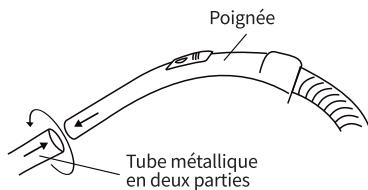
3



Mettre le connecteur tuyau en position, la fonction d'aspiration est disponible

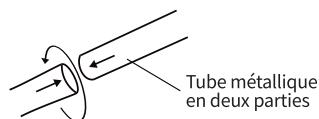
Méthode de fonctionnement

4



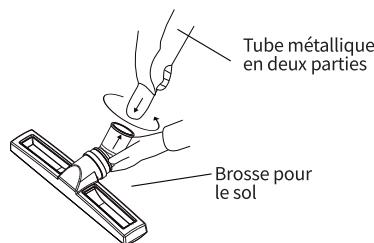
Insérer la poignée dans le tube avec une force de torsion.

5



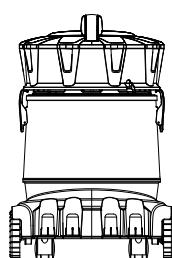
Comme ci-dessus.

6



Comme ci-dessus.

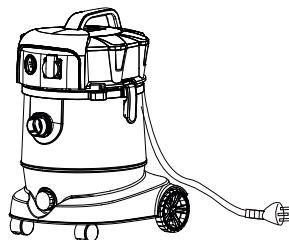
7



Double stockage.

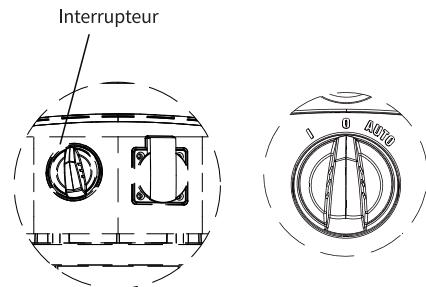
Méthode de fonctionnement

8



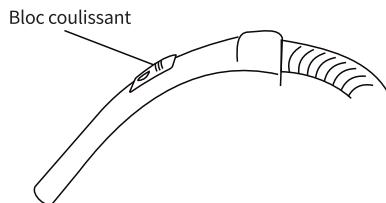
Tenir la fiche et l'insérer dans la prise.

9



1. Tourner sur « I », l'aspirateur marche, tandis que l'outil électrique est éteint .
2. Tourner sur « O », l'aspirateur est éteint.
3. Tourner sur « AUTO », 1 Si l'outil électrique s'allume, l'aspirateur s'allume 2 Si l'outil électrique s'éteint, l'aspirateur s'éteindra en 2 à 8 secondes.

10

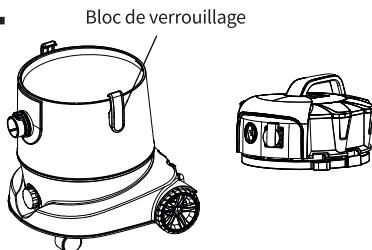


Vous pouvez ajuster le flux d'air en poussant le bloc coulissant vers le haut et le bas.

Pour remplacer le réservoir à poussière

Si le bac à poussière est plein, veuillez le changer le plus vite possible

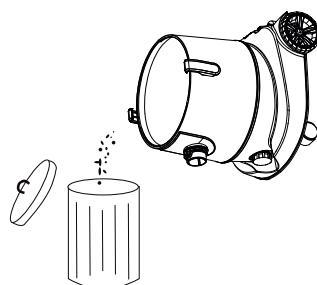
1



Bloc de verrouillage

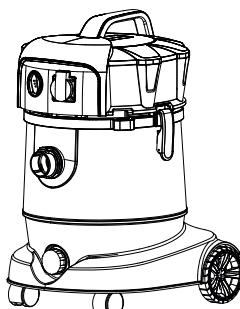
Déverrouiller le bloc de verrouillage pour ouvrir le boîtier.

2



Vider le bac à poussière.

3



Replacer le boîtier et fermer le bloc de verrouillage.

ENTRETIEN

Avertissement : quand les filtres sont visiblement pleins de poussière ou que l'aspiration diminue considérablement, veuillez nettoyer l'appareil rapidement car cela peut améliorer la productivité et rallonger la durée de vie de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre.

1

Arracher la mousse



La mousse

Arracher le tissu et le retirer du filtre HEPA.

2

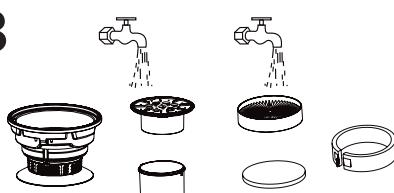
Pièces de filtration multiples



filtre HEPA

tourner le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirer les filtres.

3



Nettoyer soigneusement.

4



Sécher en aérant.

5

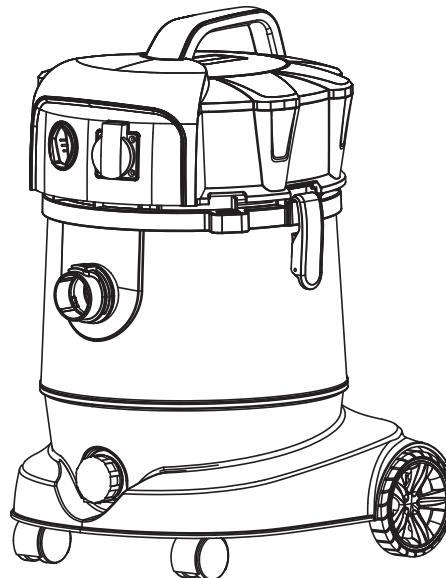


Replacer le filtre.

Instruction Manual Wet/Dry vacuum cleaner

Carat BBX-1

for dry and wet use



ENGLISH

Please read the instruction manual carefully before operation and well preserve it.

SAFETY DIRECTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

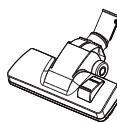
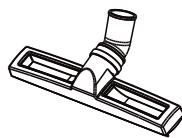
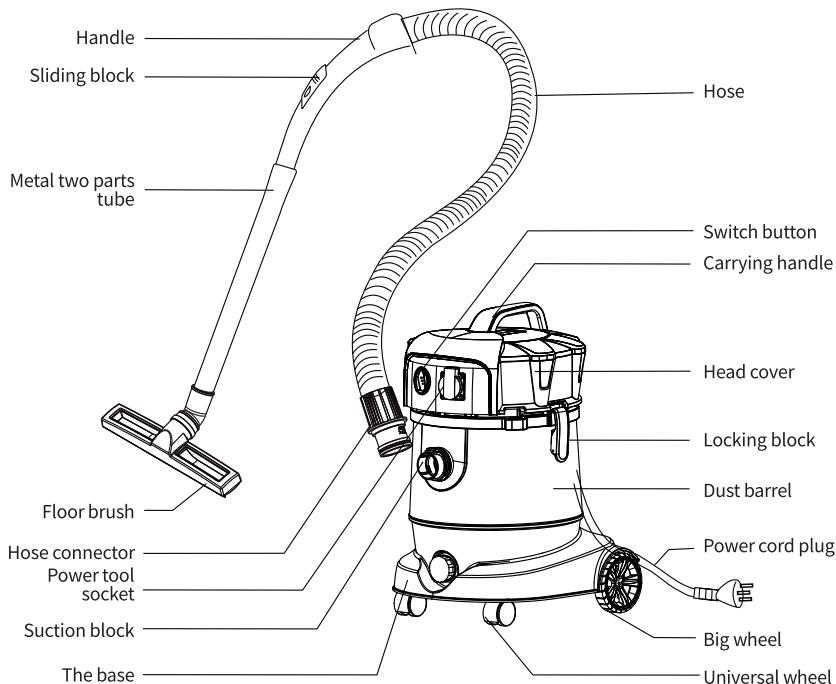
READ ALL INSTRUCTION BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Turn off the switch and unplug the electrical cord when not in using and before servicing.
- Do not use outdoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as this manual described. Use only manufacturers recommended attachments.
- Do not use with damaged power cord or plug.
- Do not pull or carry by cord, use a cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges and corners. Do not run this item over cord. Keep the cord away from heated surface.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Turn off all controls before unplug.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands or operate without shoes.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; Keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- This vacuum cleaner creates suction and contains a revolving brush roll. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving part s.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust cup or filter in place.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible le liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Store your cleaner indoors in a cool, dry area.
- Ensure you turn the unit off at the very minimum every 15 minutes (for 1 minute) to let the motor cool down - failure to do so may cause motor failure.
- Do not use this unit for more than 4 hours (including rest breaks) on any given day.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
- Only apply to no danger dust. Dangerous exploded dust: cinders, flour, wood powder, sugar powder, corn powder, potato powder, dry flour, aluminum powder, zinc powder, magnesium powder, sulfur powder etc.

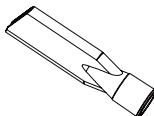
Parts name



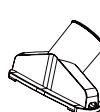
Floor brush for carpet
and wooden floor, etc.

Floor use for picking up water

Carpet use



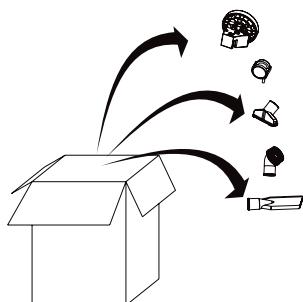
Crevice nozzle,
for corners, cracks,
etc.



Bristle brush. For sofa,
bookshelf, curtain and
furniture, etc.

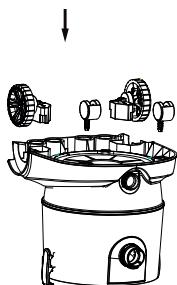
Operation Method

1



Open the carton, get out
wheel and accessories.

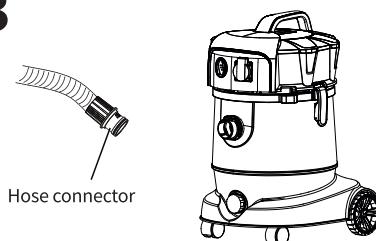
2



Install castor wheels into the hole on the
base.

Install the big wheel into the relevant
position and then fix the wheel with
screw. (Please kindly keep the mark on
the big wheel ("R" or "L") same as the
one ("R" or "L") on wheel base.

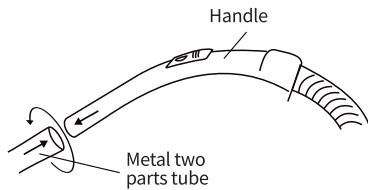
3



Put the hose connector into position,
the suction function is available.

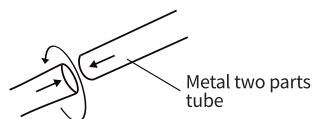
Operation Method

4



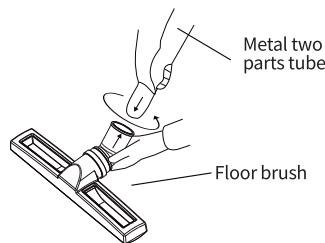
Insert the handle into the tube with a twisting force.

5



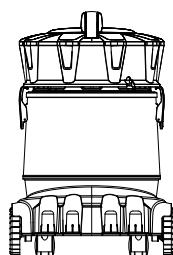
Same as above.

6



Same as above.

7

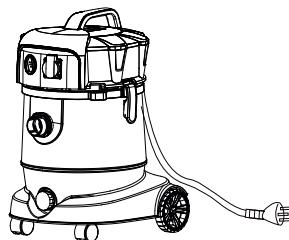


Dual storage.

ENGLISH

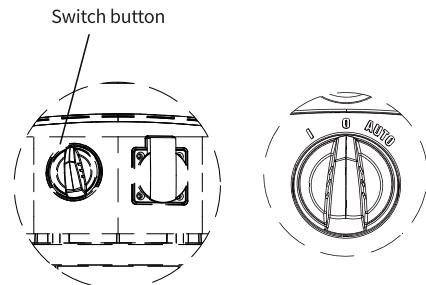
Operation Method

8



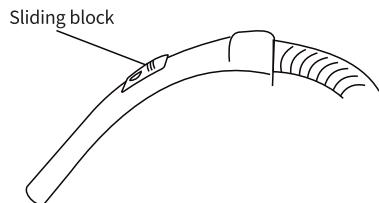
Hold the plug and insert into socket.

9



1. Turn to 'I', the vacuum cleaner works, while Power tool is off.
2. Turn to "O", close the vacuum cleaner.
3. Turn to "AUTO", 1 In case the power tool turns on, VC is on 2 In case the power tool turns off, VC will turn off in 2-8 second.

10

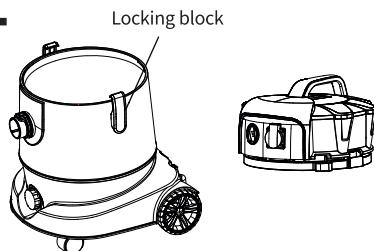


You can adjust the airflow by push the sliding block up and down.

To replace dust reservoir

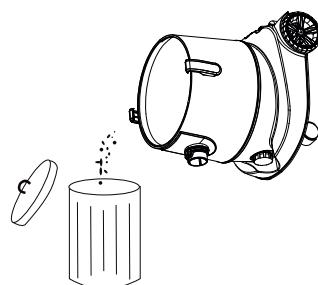
If the dust reservoir is full, please empty it as soon as possible

1



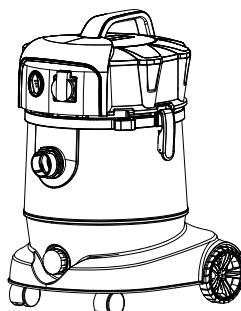
Release the lock block to open the up housing.

2



Empty the dust reservoir .

3



Put back the up housing, and fasten the locking block.

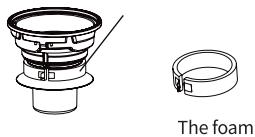
ENGLISH

MAINTENANCE

Warning: when the filters are obviously with dust or the suction decreases considerably, please clean it promptly, which can improve the working efficiency and extend the life of the cleaner. Never use the appliance without filter.

1

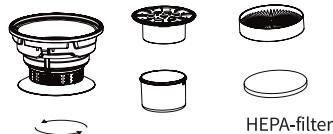
Tear off the foam



Tear off the mesh outside the HEPA filter.

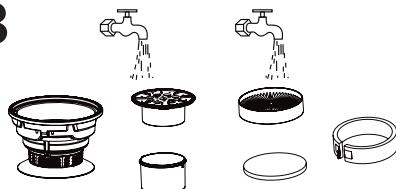
2

Multiple filtration parts



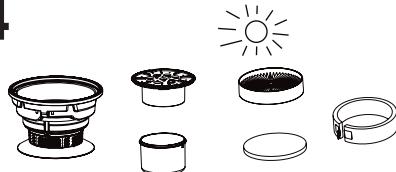
Twist the locking knob with an anti-clockwise force, take off the filters.

3



Clean it carefully.

4



Dry by airing.

5

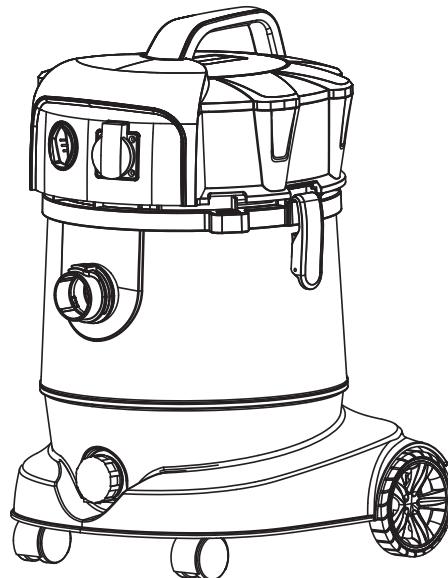


Put back the filter.

Bedienungsanleitung Nass / Trocken Vakuumreiniger

Carat BBX-1

für trockenen und nassen gebrauch



DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten immer die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIESEN VAKUUMREINIGER VERWENDEN

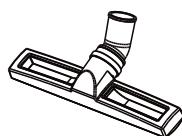
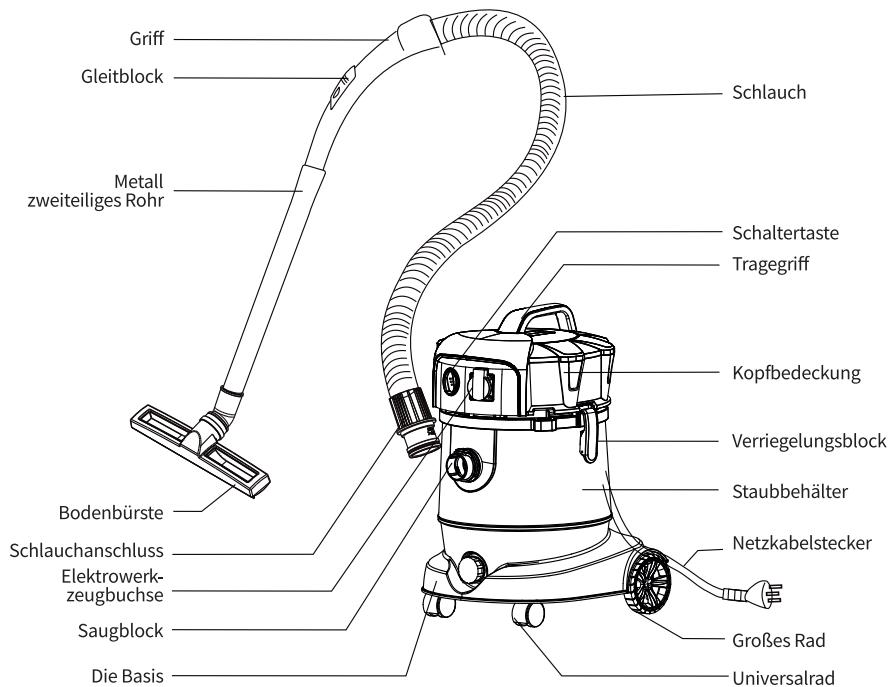
WARNUNG

So verringern Sie die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen:

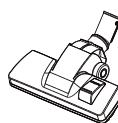
- Lassen Sie den Vakuumreiniger nicht an der Steckdose. Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie ihn warten.
- Nicht im Freien verwenden.
- Darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bei Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte.
- Nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker verwenden.
- Nicht am Kabel ziehen oder tragen, verwenden Sie den Kabel nicht als Griff, schließen Sie nicht die Tür an der Kabel, oder ziehen Sie die Kabel nicht um scharfe Kanten und Ecken. Führen Sie dieses Gerät nicht über die Kabel. Halten Sie das Kabel von der erhitzten Oberfläche fern.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosen mit unzureichender Strombelastbarkeit.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie nicht den Stecker aus der Steckdose durch das ziehen am Kabel. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker und nicht das Kabel an.
- Fassen Sie Stecker oder Vakuumreiniger nicht mit nassen Händen an und arbeiten Sie nicht ohne Schuhe.
- Legen Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Nicht mit blockierter Öffnung verwenden. Halten Sie es frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Dieser Vakuumreiniger saugt an und enthält eine rotierende Bürstenrolle. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Nehmen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Nicht ohne Staubbecher oder Filter verwenden.
- Gehen Sie beim Reinigen auf Treppen besonders vorsichtig vor.
- Nicht zum Aufnehmen brennbarer oder entflammbarer Flüssigkeiten wie Benzin oder in Bereichen verwenden, in denen sie vorhanden sein können.
- Lagern Sie Ihren Reiniger in Innenräumen an einem kühlen, trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät mindestens alle 15 Minuten (1 Minute) ausschalten, damit der Motor abkühlen kann. Andernfalls kann es zu einem Motorausfall kommen.
- Verwenden Sie dieses Gerät an einem bestimmten Tag nicht länger als 4 Stunden (einschließlich Ruhepausen).
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Nur auf nicht gefährlichen Staub verwenden. Gefährlicher Explosionsstaub: Asche, Mehl, Holzpulver, Zuckerpulver, Maispulver, Kartoffelpulver, Trockenmehl, Aluminiumpulver, Zinkpulver, Magnesiumpulver, Schwefelpulver usw.

Teilename

DEUTSCH

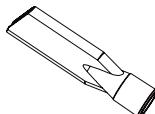


Bodennutzung zum
Aufnehmen von Wasser



Teppich Nutzung

Bodenbürste für Teppich-
und Holzböden usw.



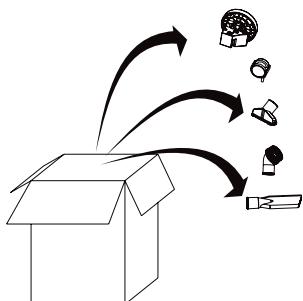
Spaltdüse für Ecken,
Risse usw.



Bürste Für Sofa, Bücher-
regal, Vorhang und Möbel
usw.

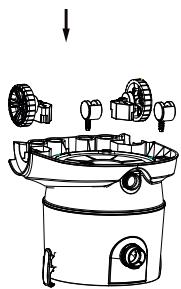
Betriebsmethode

1



Öffnen Sie den Karton,
nehmen Sie das Rad und
das Zubehör heraus.

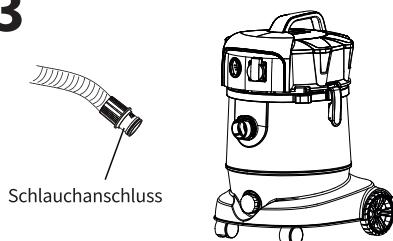
2



Installieren Sie die Lenkräder in dem
Loch an der Basis.

Installieren Sie das große Rad in der
entsprechenden Position und befestigen
Sie das Rad mit einer Schraube. (Bitte
halten Sie die Markierung auf dem großen
Rad ("R" oder "L") genauso wie auf dem
Radstand ("R" oder "L").

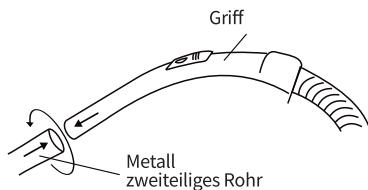
3



Setzen Sie den Schlauchanschluss in
Position, die Saugfunktion ist verfügbar.

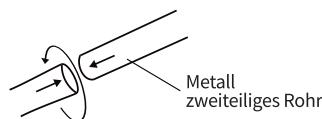
Betriebsmethode

4



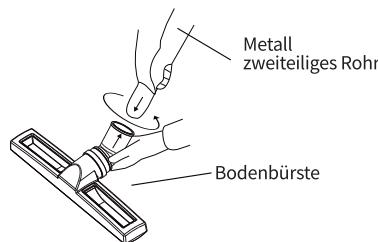
Führen Sie den Griff mit einer Drehkraft in das Rohr ein.

5



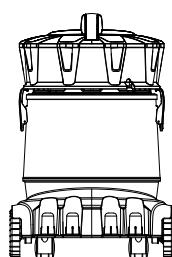
Das gleiche wie oben.

6



Das gleiche wie oben.

7

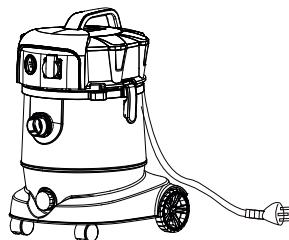


Dualer Speicher.

DEUTSCH

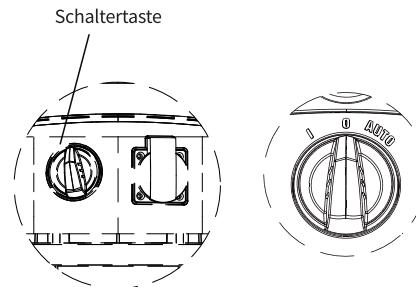
Betriebsmethode

8



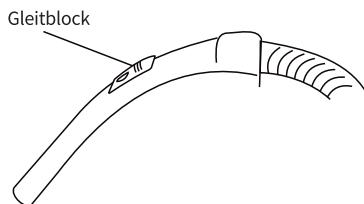
Halten Sie den Stecker und stecken Sie ihn in die Steckdose.

9



1. Drehen Sie auf "I", der Vakuumreiniger funktioniert, während das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist
2. Drehen Sie auf "O" und schließen Sie den Vakuumreiniger.
3. Drehen Sie auf "AUTO" 1 Wenn sich das Elektrowerkzeug einschaltet, ist der VR eingeschaltet 2 Wenn sich das Elektrowerkzeug ausschaltet, schaltet sich der VR in 2-8 Sekunden aus.

10



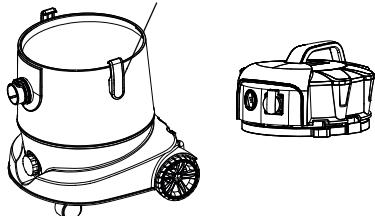
Sie können den Luftstrom einstellen, indem Sie den Gleitblock nach oben und unten drücken.

Staubbehälter ersetzen

Wenn der Staubbehälter voll ist, leeren Sie ihn bitte so bald wie möglich

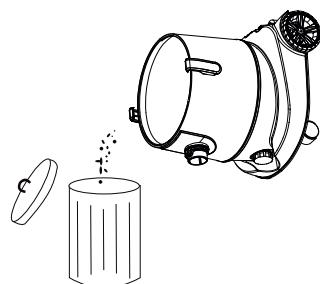
1

Verriegelungsblock



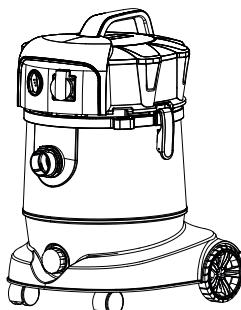
Lassen Sie den Verriegelungsblock los,
um das Gehäuse zu öffnen.

2



Leeren Sie den Staubbehälter.

3



Setzen Sie das obere Gehäuse
wieder ein und befestigen Sie den
Verriegelungsblock.

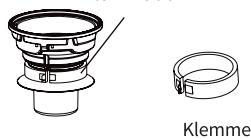
DEUTSCH

WARTUNG

Warnung: Wenn die Filter offensichtlich staubig sind oder die Saugleistung erheblich abnimmt, reinigen Sie sie bitte umgehend. Dies kann die Arbeitseffizienz verbessern und die Lebensdauer des Reinigers verlängern. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Filter.

1

Trennen Sie die Klemme ab

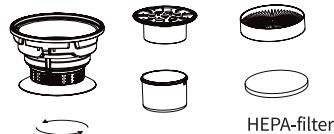


Klemme

Trennen Sie die Klemme außerhalb des HEPA-Filters ab.

2

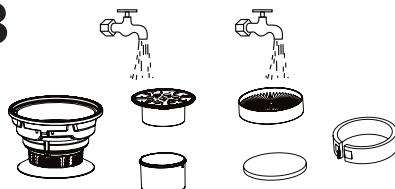
Mehrere Filtrationsteile



HEPA-filter

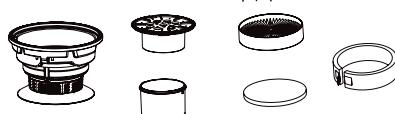
Drehen Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie die Filter ab.

3



Reinigen Sie es sorgfältig.

4



Trocknen Sie es durch Lüften.

5

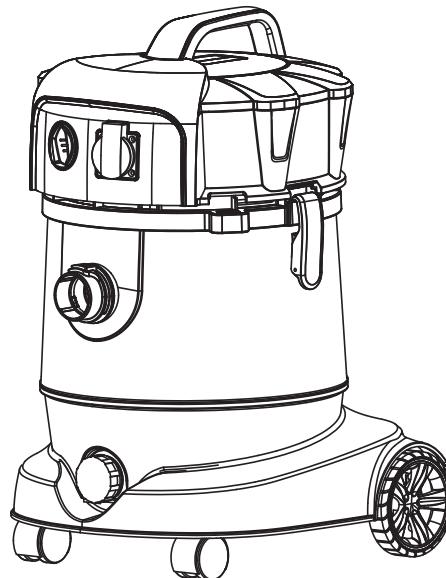


Setzen Sie den Filter wieder ein.

Brugsanvisning Støvsuger til vådt og tørt

Carat BBX-1

til brug ved opsugning af vådt og tørt



DANSK

Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden brug og opbevar den godt.

SIKKERHEDSANVISNINGER

VIGTIGE BESKYTTELSESANVISNINGER

Når du bruger et elektrisk apparat, skal du altid følge de grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:

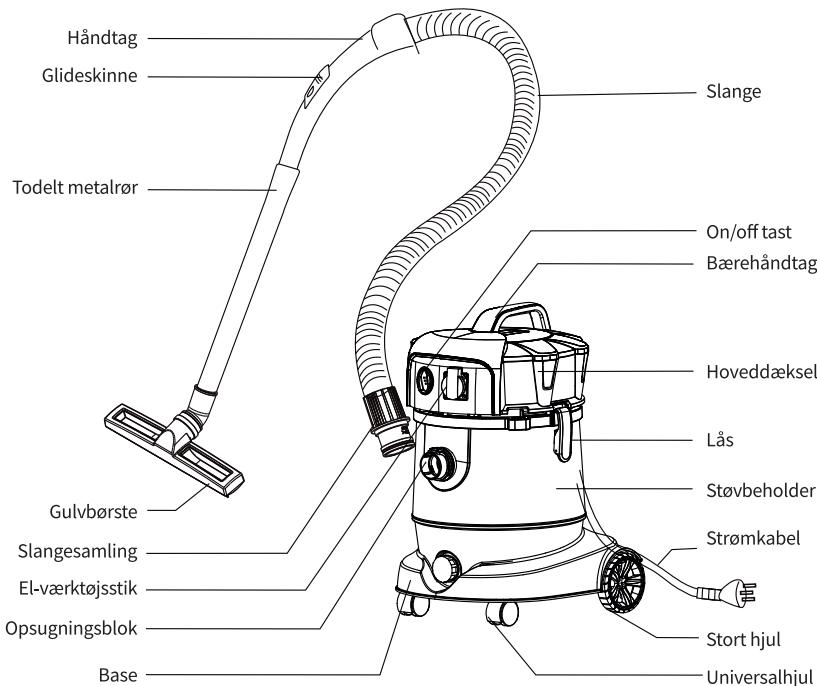
LÆS ALLE INSTRUKTIONER, FØR DU BRUGER DENNE STØVSUGER

ADVARSEL

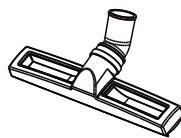
For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade:

- Gå ikke fra støvsugeren, når den er tilsluttet. Sluk for kontakten, og tag stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug og inden service.
- Den må ikke bruges udendørs.
- Den må ikke bruges som legetøj. Nøje opsyn er nødvendig, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Den må kun bruges, som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug kun det tilbehør, som anbefales af producenten.
- Den må ikke bruges med beskadiget ledning eller stik.
- Træk ikke i ledningen og bær ikke støvsugeren i ledningen, brug ikke ledningen som hank, luk ikke døren på ledningen og træk ikke ledningen rundt om skarpe kanter og hjørner. Kør ikke dette apparat over ledningen. Hold ledningen væk fra opvarmede overflader.
- Brug ikke forlængerledninger eller stikkontakter med utilstrækkelig strømkapacitet.
- Sluk for alle kontrolltaster, før du tager stikket ud.
- Træk ikke stikket ud ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Håndter ikke stikket eller støvsugeren med våde hænder, og brug den ikke uden sko på.
- Sæt ikke genstande ind i åbningerne. Den må ikke bruges med nogen åbning blokeret. Holdes fri for støv, fnug, hår og alt andet, der kan reducere luftstrømmen.
- Denne støvsuger skaber opsugning og indeholder en roterende børsterulle. Hold hår, løst tøj, fingre og alle kropsdele væk fra åbninger og de bevægelige dele.
- Genstande, der brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske må IKKE opsuges.
- Må ikke bruges uden støvfang eller filter på plads.
- Vær ekstra forsigtig ved rengøring af trapper.
- Må ikke bruges til opsugning af antændelige eller brændbare væsker, såsom benzin eller bruges i områder, hvor de kan være til stede.
- Opbevar din støvsuger indendørs på et køligt, tørt sted.
- Sørg for at slukke for enheden mindst hvert 15. minut (i 1 minut) for at lade motoren køle af - hvis du ikke gør det, kan det medføre motorfejl.
- Brug ikke denne enhed i mere end 4 timer (inklusive hvilepauser) på en enkelt dag.
- Hvis strømledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af lignende kvalificerede personer for at undgå ulykker.
- Den må kun bruges til ufarligt støv. Farligt eksploderet støv: aske, mel, træpulver, sukkerpulver, majspulver, kartoffelpulver, tørt mel, aluminiumspulver, zinkpulver, magnesiumpulver, svovlpulver, mv.

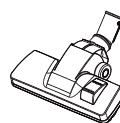
Betegnelse af reservedele



DANSK

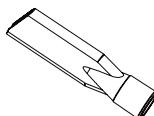


Opsugning af vand fra gulvet



Brug på gulvtæpper

Gulvbørste til gulvtæpper og trægulve, mv.



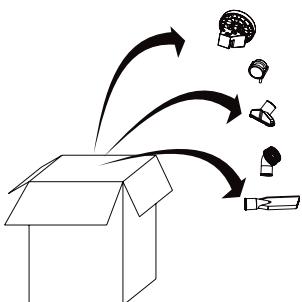
Spaltet mundstykke til hjørner, revner, mv.



Børste med korte børstehår. Til sofaer, bogreoler, gardiner, møbler, mv.

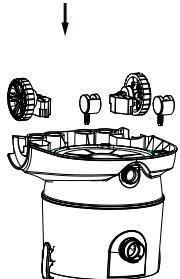
Montering

1



Åbn kartonen, tag hjulet og tilbehør ud.

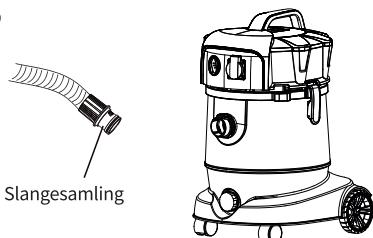
2



Installer drejehjul i åbningen i bunden.

Installer det store hjul i den relevante position, og fastgør derefter hjulet med skruen. (Behold venligst mærket på det store hjul ("R" eller "L") der svarer til det samme ("R" eller "L") på hjulbasen.

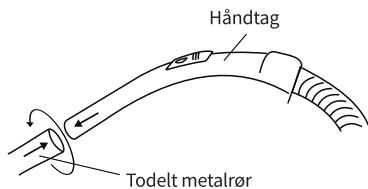
3



Sæt slangestikket på plads - sugefunktionen fungerer.

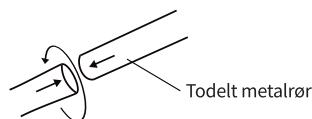
Montering

4



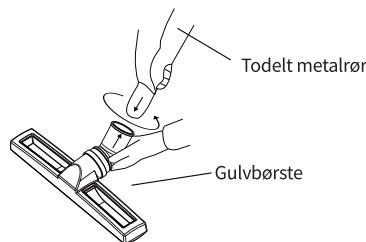
Indsæt håndtaget i røret med en drejning.

5



Samme som ovennævnt.

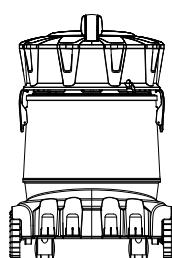
6



Samme som ovennævnt.

DANSK

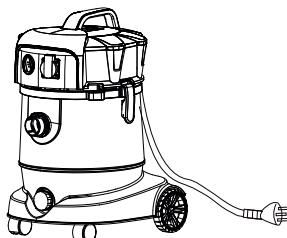
7



Todelt opbevaring.

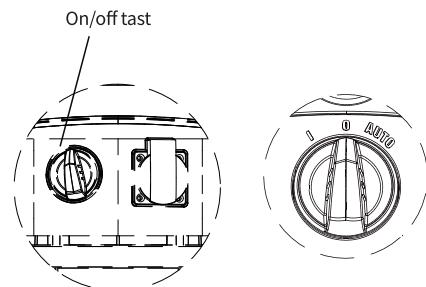
Montering

8



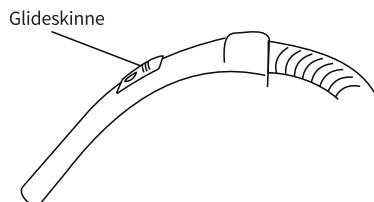
Hold stikket, og sæt det i stikkontakten

9



1. Drej hen på "I" støvsugeren er i gang, mens el-værktøjet er slukket.
2. Drej til "O", sluk for støvsugeren.
3. Drej hen på "AUTO", 1 Hvis elværktøjet tændes, er VC tændt 2 Hvis elværktøjet slukker, vil VC slukke i løbet af 2-8 sekunder.

10

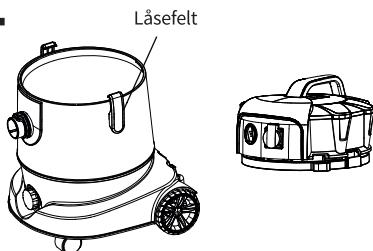


Du kan justere opsugningsstrømmen ved at skubbe glideskinnen op og ned.

Udskiftning af støvpose

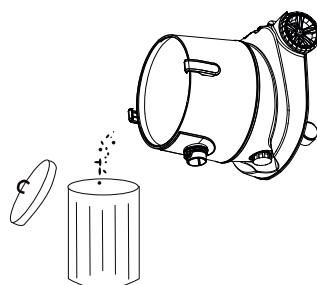
Hvis støv reservoir er fuld, skal den tømmes snarest muligt

1



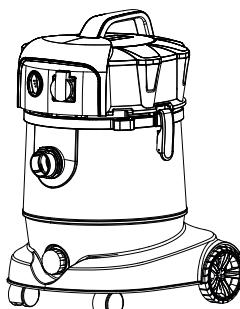
Luk op for låsefeltet for at åbne den øverste del.

2



Tøm støv reservoir.

3



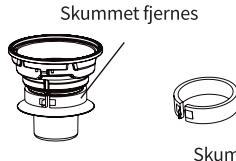
Den sættes tilbage på plads, låget sættes på og fastgøres.

DANSK

VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel: Når filtrene åbenlyst er støvede, eller opsugningsevnen er betydeligt formindsket, skalfiltrene straks rengøres, hvilket forbedrer ydeevnen og forlænger støvsugerens brugstid. Apparatet må aldrig bruges uden filter.

1



Nettet udenpå HEPA filteret fjernes.

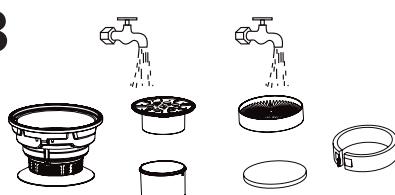
2



Adskillige filterdele

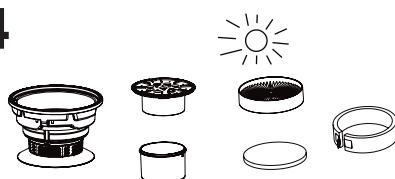
Drej låsehåndtaget imod urets visere og tag filteret af.

3



Filteret rengøres forsigtigt.

4



Det lufttørres.

5

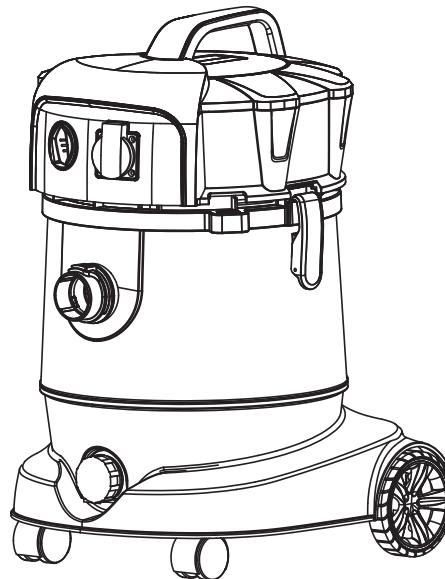


Sæt filteret tilbage.

Bruksanvisning Våt-/torrdammsugare

CARAT BBX-1

suger torrt och vått



SVENSKA

Läs bruksanvisningen noga innan du använder dammsugaren och spara den sedan.

SÄKERHETSANVISNINGAR

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas, inklusive följande:

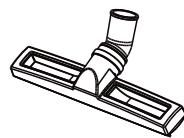
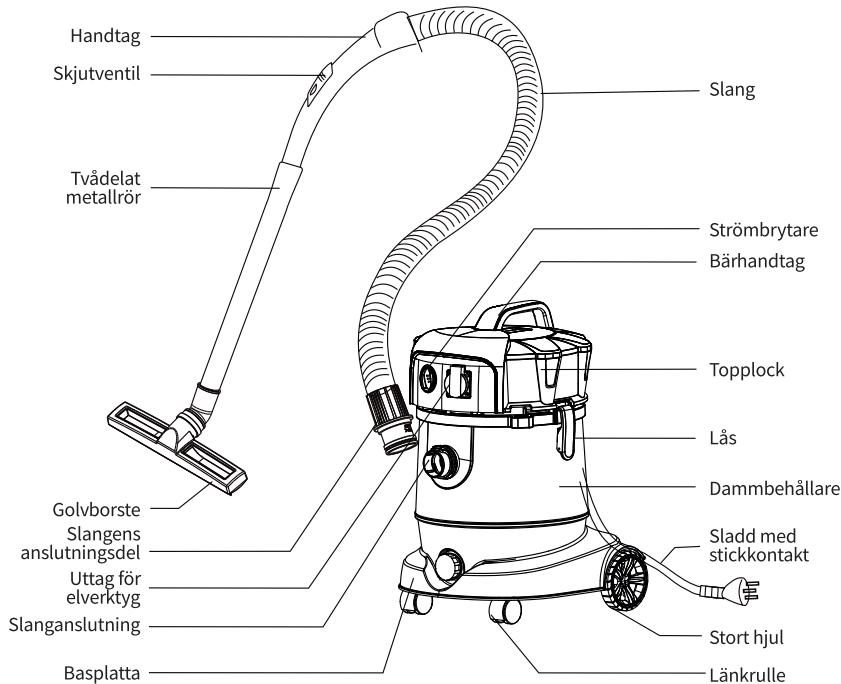
LÄS ALLA INSTRUTIONER INNAN DU ANVÄNDER DENNA DAMMSUGARE

VARNING

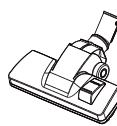
För att minska risken för brand, elstötar eller skada:

- Lämna inte dammsugaren med stickkontakten isatt. Slå ifrån strömbrytaren och drag ur sladden, när den inte används och före service.
- Använd inte utomhus.
- Låt den inte användas som leksak. Noggrann uppsikt krävs när apparaten används i närheten av barn.
- Använd den bara enligt bruksanvisningen. Använd endast av tillverkaren rekommenderade tillbehör.
- Använd inte med skadad sladd eller stickprop.
- Drag eller bär inte dammsugaren i sladden, använd inte sladden som handtag, kläm inte sladden i en dörr och drag inte sladden runt vassa kanter och hörn. Kör inte över sladden med dammsugaren. Håll sladden borta från varma ytor.
- Använd inte skarvsladdar eller uttag, som inte tål effekttuttaget.
- Stäng av alla funktioner, innan stickkontakten dras ur.
- Drag inte ur stickkontakten genom att dra i sladden. För att dra ur stickkontakten, drag i kontakten, inte i sladden.
- Hantera inte stickkontakten eller dammsugaren med våta händer eller utan skor.
- Stoppa inte in några föremål i öppningarna. Använd inte, om någon öppning är tilltäppt. Håll öppningarna fria från damm, ludd, hår och allt som kan minska luftflödet.
- Denna dammsugare skapar ett sug och innehåller en roterande rullborste. Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Sug inte upp något som brinner eller ryker, såsom cigaretter, tändstickor eller varm aska.
- Använd inte utan dammlock och filter på plats.
- Var extra försiktig vid användning i trappor.
- Använd inte för att suga upp lättantändliga eller brännbara vätskor såsom bensin och använd inte i utrymmen där sådana vätskor kan förekomma.
- Förvara dammsugaren inomhus i ett svalt, torrt utrymme.
- Se till att du stänger av dammsugaren minst var 15:e minut (i 1 minut) för att låta motorn svalna, annars kan motorn ta skada.
- Använd inte dammsugaren mer än 4 timmar (inklusive vilostunder) på en och samma dag.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer, för att undvika fara
- Används endast för ofarligt damm. Farligt, explosionsbenäget damm. aska, mjöl, sågspån, pulvriserat socker, majsmjöl, potatismjöl, torrt mjöl, aluminiumpulver, zinkpulver, magnesiumpulver, svavelpulver etc.

Delnamn

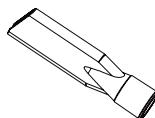


För vatten på golv

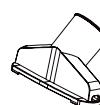


För mattor

Golvborste för mattor,
trägolv etc.



Smalt munstycke
för hörn, sprickor
etc.

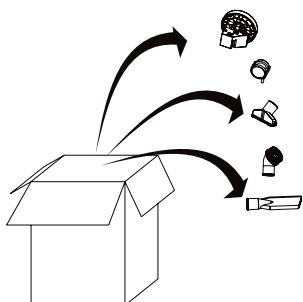


Tagelborste. För soffor,
bokhyllor, gardiner,
möbler etc.

SVENSKA

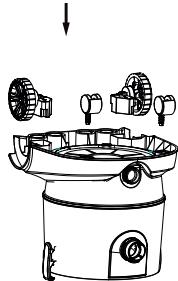
Användningssätt

1



Öppna kartongen och tag ut hjul och tillbehör.

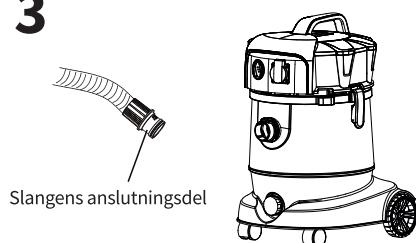
2



Montera länkrullarna i basplattans hål.

Montera det stora hjulet på dess plats och fäst det med skruvar. (Hjulets märkning ("R" eller "L") ska motsvara det ("R" eller "L") på basplattan.

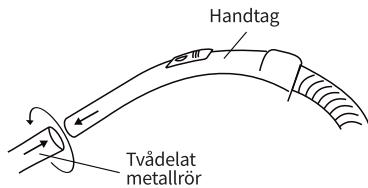
3



Sätt i slangens. Nu kan sugfunktionen användas.

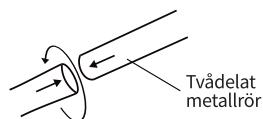
Användningssätt

4



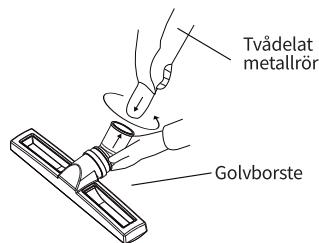
Sätt i handtaget i slangen med en vridrörelse.

5



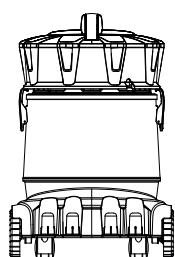
Samma som ovan.

6



Samma som ovan.

7

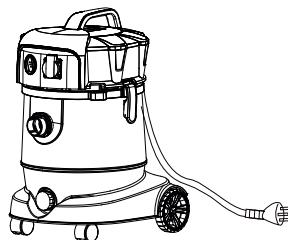


Dubbel lagring.

SVENSKA

Användningssätt

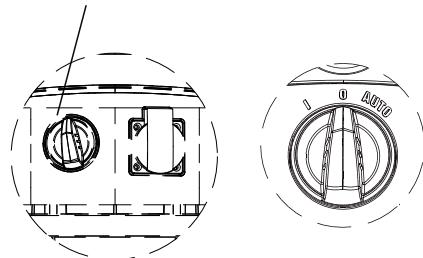
8



Fatta kontakten och sätt den i uttaget

9

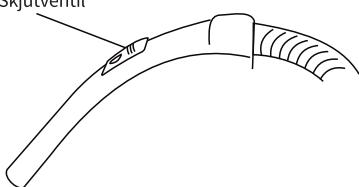
Strömbrytarknapp



1. Vrid till "I": Dammsugaren startar, men elverktyget är avstängt.
2. Vrid till "O": Dammsugaren stannar.
3. Vrid till "AUTO". 1: Om elverktyget startas, startar även dammsugaren.
2: Om elverktyget stängs av, stannar dammsugaren inom 2–8 sekunder.

10

Skjutventil

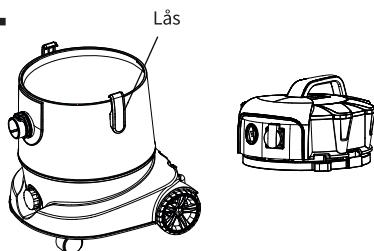


Du kan justera luftflödet genom att föra skjutventilen upp och ned.

För att byta dammbehållaren

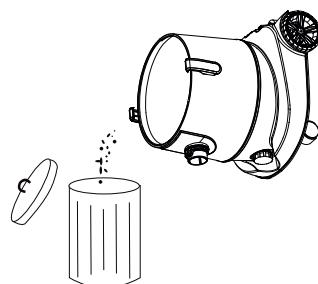
Töm dammbehållaren så fort som möjligt, om den är full

1



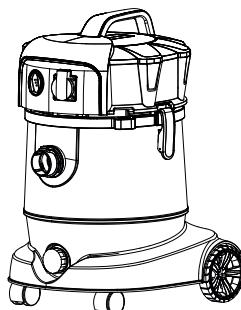
Lossa låset för att öppna kåpan.

2



Töm dammbehållaren.

3



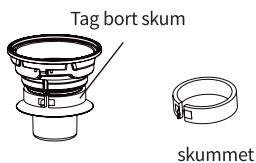
Sätt tillbaka kåpan och stäng låset.

SVENSKA

UNDERHÅLL

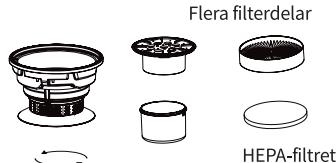
Varning: När filtren är påtagligt fulla med damm eller om sugkraften minskar avsevärt, ska filtren omgående rengöras. Det kan öka effektiviteten och dammsugarens livslängd. Använd aldrig dammsugaren utan filter.

1



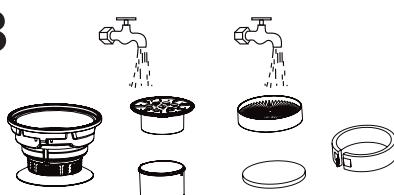
Drag bort nätet utanpå HEPA-filtret.

2



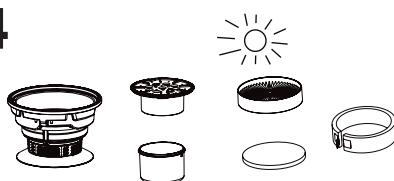
Vrid låsknappen moturs och tag bort filtren.

3



Rengör dem noga.

4



Låt lufttorka.

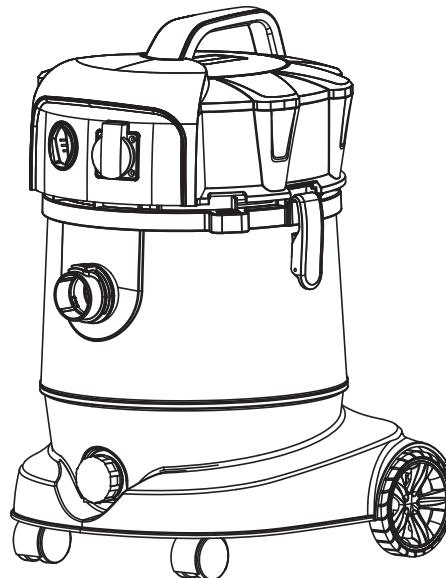
5



Bruksanvisning Våt-/tørrstøvsugeren

Carat BBX-1

til tørr og våt bruk



Vennligst les bruksanvisningen nøyde før bruk, og ta godt vare på den.

NORSK

RETNINGSLINJER ANG. SIKKERHET

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Ved bruk av elektriske apparater bør grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges, inkludert følgende:

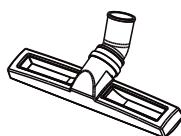
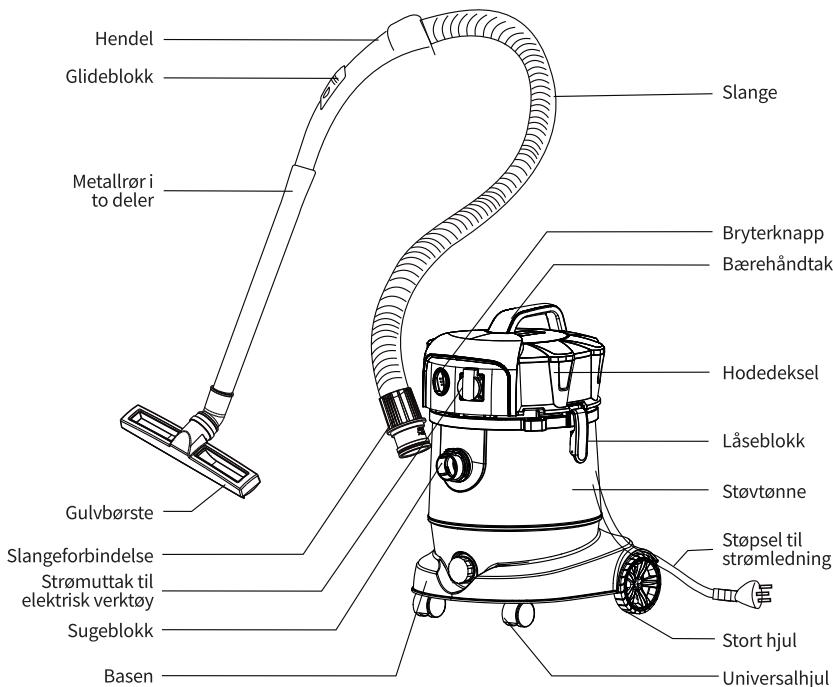
LES ALT AV ANVISNINGER FØR DU TAR DENNE STØVSUGEREN I BRUK

ADVARSEL

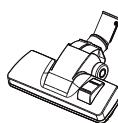
For å redusere risikoen for brann, støt eller personskader:

- Ikke forlat støvsugeren mens den er tilkoblet. Slå av bryteren og trekk ut strømledningen når den ikke er i bruk og før service skal utføres på den.
- Må ikke brukes utendørs.
- Ikke la støvsugeren brukes som leketøy. Vær ekstra oppmerksom når den brukes nær barn.
- Bruk kun som beskrevet i denne håndboken. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Bruk ikke enheten med skadet ledning eller støpsel.
- Ikke trekk i eller bær etter ledningen, ikke bruk strømledningen som et håndtak, ikke lukk en dør over ledningen eller trekk ledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke kjør denne gjenstanden over ledningen. Hold ledningen på avstand fra oppvarmede overflater.
- Ikke bruk skjøteleddninger eller stikkontakter med utilstrekkelig strømkapasitet.
- Skru av alle betjeningselementer før enheten kobles fra.
- Ikke koble fra ved å trekke i ledningen. Grip i stølselet for å koble fra, ikke ledningen.
- Ikke håndter stølselet eller støvsugeren med våte hender eller betjen den uten å bruke sko.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i åpninger. Ikke bruk med noen blokkert åpning; hold fri for støv, lo, hår og alt som kan redusere luftstrømmen.
- Denne støvsugeren skaper sug og inneholder en roterende børstevals. Hold håر, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdele unna åpninger og deler som er i bevegelse.
- Ikke sug opp noe som brenner eller osrer røyk av, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Ikke bruk uten at støvkopp og/eller filter er på plass.
- Utvis ekstra forsiktighet ved bruk i trapper.
- Ikke bruk støvsugeren til å suge opp brennbare eller antennelige væsker som bensin, og ikke bruk støvsugeren i områder der slike væsker kan forekomme.
- Oppbevar støvsugeren innendørs på et kjølig, tørt sted.
- Sørg for at du slår av enheten min. hvert 15. minutt (for 1 minutt) for å la motoren kjøles ned - hvis du ikke gjør det, vil det kunne føre til motorfeil.
- Ikke bruk denne enheten i mer enn 4 timer (inkludert hvilepauser) i løpet av en og samme dag.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en kundebehandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Får kun brukes på ufarlig støv. Farlig eksplodert støv: Aske, mel, trepulver, sukkerpulver, maispulver, potetpulver, tørt mel, aluminiumspulver, sinkpulver, magnesiumspulver, svovelpulver osv.

Navn på deler

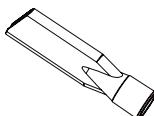


Til bruk på gulv for å tørke opp vann

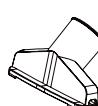


Til bruk på teppe

Gulvbørste til teppe og tregulv osv.



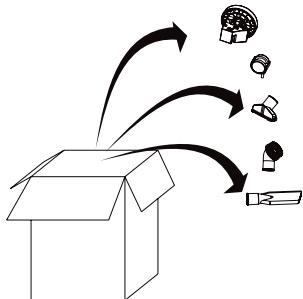
Sprekkedyse til hjørner, sprekker osv.



Bustebørste. Til sofa, bokhylle, gardin og møbler osv.

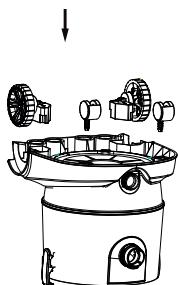
Driftsmetode

1



Åpne esken, ta ut hjulet og tilbehøret.

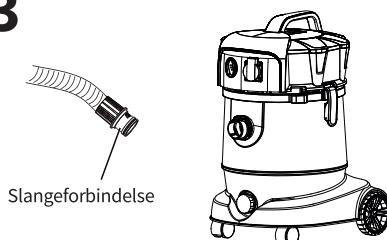
2



Montér styrehjul inn i hullet på basen.

Montér det store hjulet i den aktuelle posisjonen, og fest deretter hjulet med skruen. (Vennligst oppretthold merket på det store hjulet ("R" eller "L") samme som det ("R" eller "L") som finnes på hjulbasen.

3

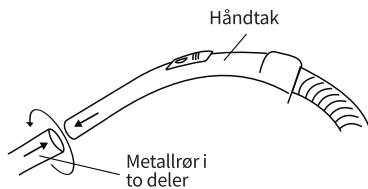


Slangeforbindelse

Sett slangeforbindelsen på plass, sugefunksjonen er tilgjengelig .

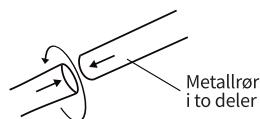
Driftsmetode

4



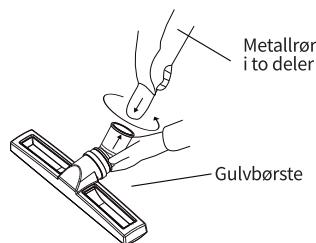
Sett håndtaket inn i røret med en vridende kraft.

5



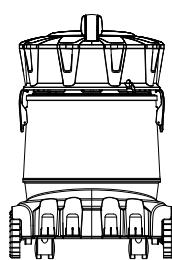
Samme som overfor.

6



Samme som overfor.

7

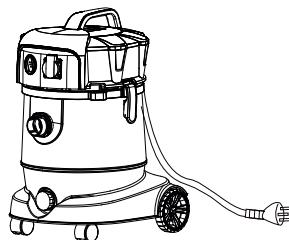


Dobbellagring.

NORSK

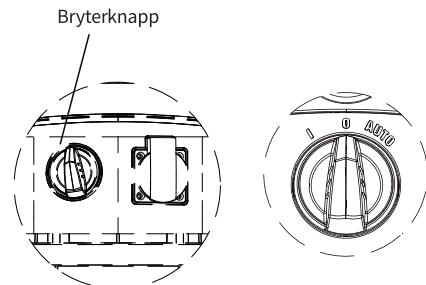
Driftsmetode

8



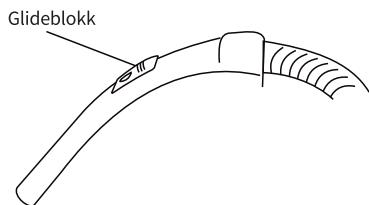
Hold i støpslet og sett det inn i kontakten

9



1. Vri til «I», støvsugeren er i gang, mens elektroverktøyet er av.
2. Vri til «O», lukk støvsugeren.
3. Vri til «AUTO», 1 i tilfelle elektroverktøyet slås på, er VC på 2 Hvis elektroverktøyet slås av, vil VC slå seg av innen 2-8 sekunder.

10

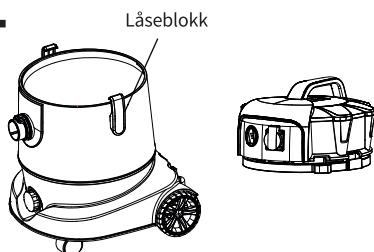


Du kan justere luftstrømmen ved å skyve skyveblokken opp og ned.

For å skifte støvtønnen

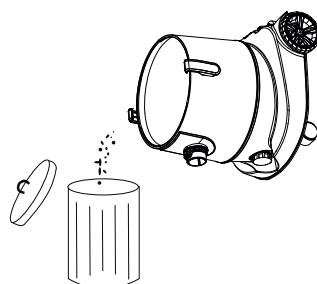
Dersom støvtønnen er full, så vennligst tøm den så snart som mulig

1



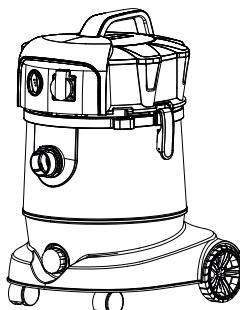
Løsne låseblokken for å åpne opp kabinetten.

2



Tøm støvtønnen.

3



Sett tilbake kabinetten oppe, og fest låseblokken.

NORSK

VEDLIKEHOLD

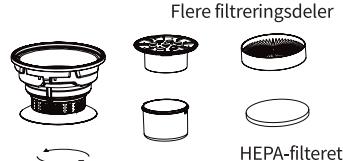
Advarsel: Når filtrene åpenbart er fulle av støv eller sugekraften avtar betydelig, må du rengjøre dem raskt, noe som kan forbedre arbeidseffektiviteten og forlenge støvsugerens levetid. Bruk aldri enheten uten filter.

1



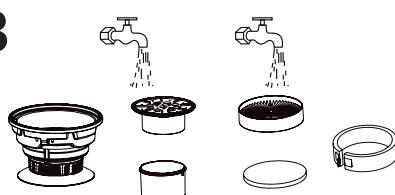
Riv av nettet på utsiden av HEPA-filteret.

2

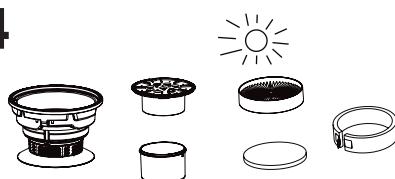


Vri låsehåndtaket med kraft mot klokkeretningen, ta av filtrene.

3



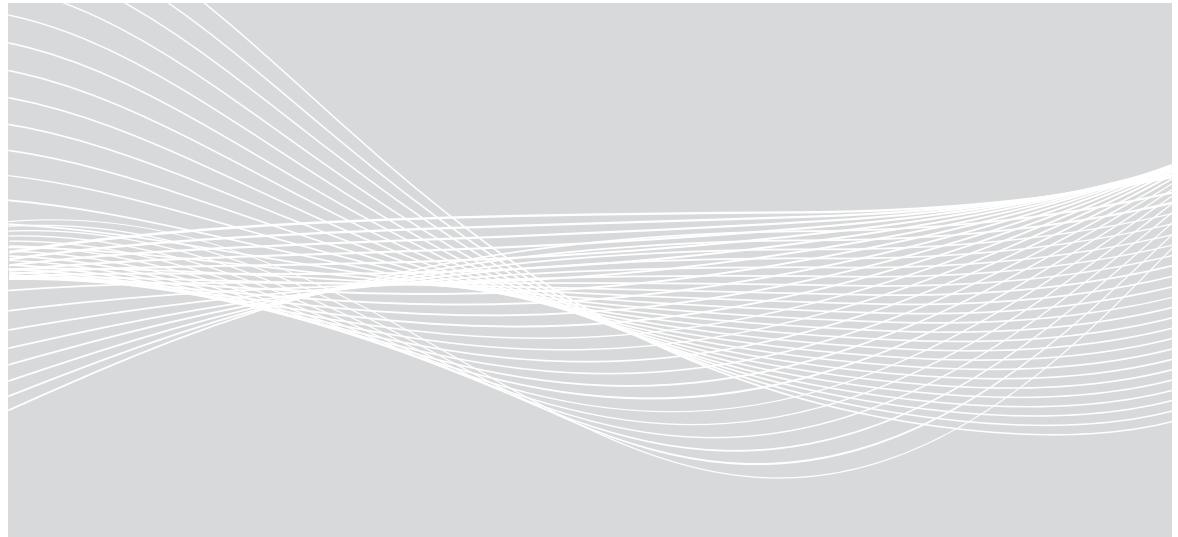
4



5



Sett filtret på plass igjen.



CARAT

www.carat-tools.eu | www.carat-tools.com | www.carat-tools.nl | www.carat-tools.dk